

POINTE-À-CALLIÈRE WINTER 2014

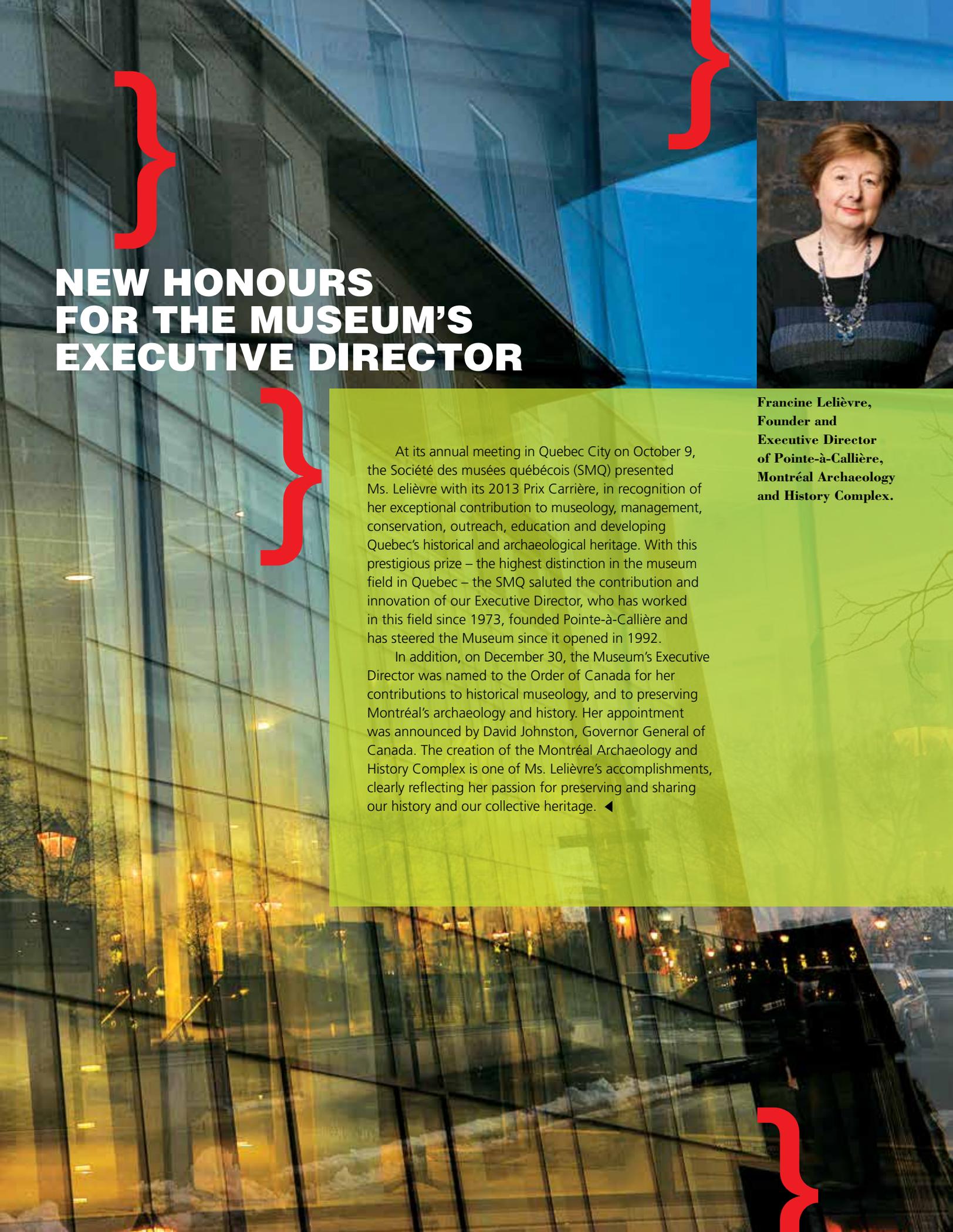
# Cité

## PIRATES<sup>OR</sup> PRIVATEERS?

Behind the scenes



POINTE-À-CALLIÈRE  
Montréal Archaeology  
and History Complex  
Montréal



# NEW HONOURS FOR THE MUSEUM'S EXECUTIVE DIRECTOR



**Francine Lelièvre,  
Founder and  
Executive Director  
of Pointe-à-Callière,  
Montréal Archaeology  
and History Complex.**



At its annual meeting in Quebec City on October 9, the Société des musées québécois (SMQ) presented Ms. Lelièvre with its 2013 Prix Carrière, in recognition of her exceptional contribution to museology, management, conservation, outreach, education and developing Quebec's historical and archaeological heritage. With this prestigious prize – the highest distinction in the museum field in Quebec – the SMQ saluted the contribution and innovation of our Executive Director, who has worked in this field since 1973, founded Pointe-à-Callière and has steered the Museum since it opened in 1992.

In addition, on December 30, the Museum's Executive Director was named to the Order of Canada for her contributions to historical museology, and to preserving Montréal's archaeology and history. Her appointment was announced by David Johnston, Governor General of Canada. The creation of the Montréal Archaeology and History Complex is one of Ms. Lelièvre's accomplishments, clearly reflecting her passion for preserving and sharing our history and our collective heritage. ◀



# A HIGHLY PROMISING FUTURE

The New Year is always a great time to take a look back at our recent accomplishments and to plan the coming year with renewed optimism. That is exactly what I have done recently. I'd like to say once again that 2013 was an exceptional year for the Museum, and I'm very excited about what 2014 holds in store!

First of all, we took three major steps toward the creation of the Montréal Archaeology and History Complex. The opening of the Mariners' House; a dig campaign on the site of St. Ann's Market, which later became the Parliament of the United Province of Canada and the launch of the first major fundraising campaign by the Museum Foundation. This campaign, co-chaired by Louis Vachon, President and CEO of the National Bank, and David McAusland, Partner with McCarthy Tétraut, both of whom are being backed up by some twenty business leaders, shows tremendous promise, having already raised more than \$7.3 million of its \$10 million target. Two pillars of the business community in Quebec, the National Bank and J. Armand Bombardier Foundation, have each donated \$1 million to the Pointe-à-Callière Foundation. To salute these extraordinary gifts, the National Bank name is now attached to the Mariners' House, and the J. Armand Bombardier Foundation's name, to the Ancienne-Douane building. Several other firms have also made large donations and these results are most encouraging, as they spearhead our efforts to make the Montréal Archaeology and History Complex a reality. Remember that with the Complex we are aiming to preserve and showcase the remaining historic sites of national significance in Old Montréal. We are making good progress, and I am proud to say that this will be an exceptional heritage legacy for us to offer Montréal in 2017 to mark its 375<sup>th</sup> anniversary, the 150<sup>th</sup> anniversary of Canadian Confederation and Pointe-à-Callière's own 25<sup>th</sup> anniversary. It certainly looks as though the stars are aligned for us!

Our teams were also very, very busy in 2013, presenting no fewer than four temporary exhibitions in our exhibition spaces, starting with *Samurai – The Prestigious Collection of Richard Béliveau*, which drew over 244,000 visitors, a new record. Then came *The Beatles in Montréal*, an exhibition that has garnered almost as much media attention as the Fab Four themselves did when they visited our fair city in 1964. In April, our visitors were invited to journey along

*The Tea Roads*, a splendid collaboration with the Musée Guimet, and then in October we opened *Lives and Times of the Plateau*, which will continue to invite us to explore the celebrated Plateau neighbourhood in 2014. Finally, in early December the Museum officially opened the *Pirates or Privateers?* permanent exhibition, in a building entirely revamped for young people – families have already been enthusiastically flocking to it.

While last year could be described as action packed, this one is bound to capture our visitors' imaginations. In May, *Marco Polo – An Epic Journey* will retrace the famous route of Marco Polo, who left his native city of Venice in 1271 at the age of 17 and didn't return home until 24 years later. Visitors will delve into an account of the explorer's fabulous trek across Europe and largely in Asia, learning about the peoples he met and their customs and religions, as well as the landscapes, inventions, flora and fauna he discovered along the way.

And that's not all! We will be continuing to offer our ever-popular cultural activities, including the Port Symphonies and the Public Market, along with an expanded line-up of activities and workshops for children, families and school groups. For its part, in addition to its major fundraising campaign, the Pointe-à-Callière Foundation intends to continue its development by updating its planned giving program, organizing new activities and broadening its clientele and network. Not to mention organizing its two annual benefit activities, of course.

As you can see, Pointe-à-Callière has a very bright future full of fabulous projects of all kinds. We couldn't do it all without the support of our Members and our visitors and the co-operation of our many partners. My warmest thanks to you all!

**Francine Lelièvre**  
Executive Director



Left to right: Lyne Lavoie and Nicole Beaudoin, of the J. Armand Bombardier Foundation, Francine Lelièvre, of Pointe-à-Callière, and Daniel Breton, MNA for Sainte-Marie-Saint-Jacques.



Photo © NH Photographes

### ***Pirates or Privateers?***

On December 10, Pointe-à-Callière opened its all-new permanent exhibition, *Pirates or Privateers?* Swashbucklers of all ages had lots of fun storming the ship in the Ancienne-Douane – J. Armand Bombardier Foundation Building. Ahoy, mateys!



# VIP VISITORS

### **Taking John Lennon's Rolls Royce for a spin**

On a lovely sunny day, the Rolls-Royce Phantom V that once belonged to John Lennon went for a spin on the Gilles Villeneuve racetrack. The classic car is on display at Pointe-à-Callière until March 30, but has to be driven at least once every six months to keep its parts from deteriorating.

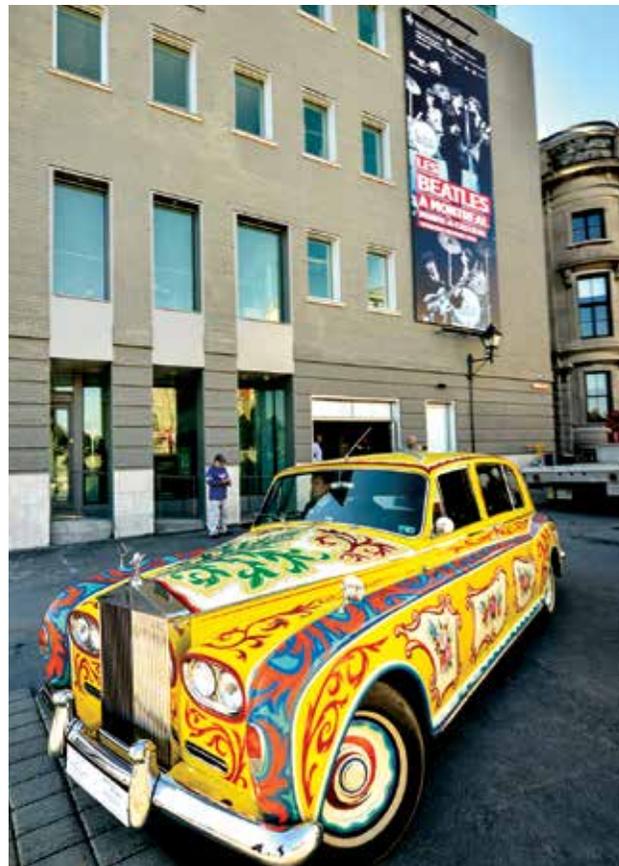


Photo © Caroline Bergeron





1. Left to right: Jean Lamarre, Vice-Chair of the Board of Pointe-à-Callière, Luc Ferrandez, Mayor of the Le Plateau-Mont-Royal borough, Francine Lelièvre, Executive Director of Pointe-à-Callière, Executive Committee member responsible for culture, heritage and design, Élisabeth Monast Moreau, exhibition Project Manager, and Pierre Moreau, MNA for Châteauguay and Official Opposition House Leader.

2. Élisabeth Monast Moreau, Project Manager at Pointe-à-Callière, giving a guided tour of the exhibition.

3. Actor Raymond Bouchard was one of the guests at the opening.

4. Michel Tremblay came to visit *Lives and Times of the Plateau* along with Étienne Lepage, an up-and-coming playwright.

## Opening of *Lives and Times of the Plateau*

Pointe-à-Callière launched *Lives and Times of the Plateau* on October 22. Plateau Mont-Royal, recognized as one of the most creative neighbourhoods in North America, means something different to everyone. Today's Plateau is a Montréal borough where you can still see traces of the days when it was home to artisans, shopkeepers and labourers.

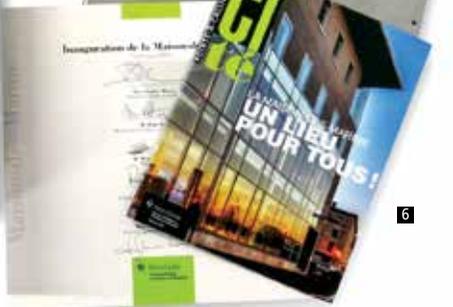


5. The Museum team lays the slab protecting the time capsule, next to the stairs in the basement of the Mariners' House.

6. Nineteen items representative of the modern era were buried in the time capsule. They include a general message on the inauguration of the building, the press kit for the inauguration, the plans for the new Mariners' House, several 2013 coins and copies of Montréal newspapers with articles on the inauguration of the Mariners' House. A document found in the earlier time capsule was also included, to link the two.

## Time capsule

When the Mariners' House was being refurbished, the project crew was surprised to find a time capsule buried when the building was erected in 1953. Pointe-à-Callière decided to continue the tradition by leaving its own time capsule, inside a stainless steel box engraved with "*La Mémoire du temps.*" The capsule holds a number of items linked to the new building.



Pointe-à-Callière's new permanent exhibition, opened in December, is a triumph of ingenuity and teamwork. The creators of *Pirates or Privateers?* spent an entire year battling challenges of all kinds to put together this extraordinary experience.

**On the *Le d'Iberville*, Nicolas Jobin, of ACMÉ, Denis Carrier, of Carrier communication et design, Raynald Michaud, designer, producer and writer, and Monique Camirand, Project Director for the Museum.**



# **PIRATES OR PRIVATEERS? BEHIND THE SCENES**

The interactive exhibition space is done up like a privateer ship, where visitors can test their skills on 24 interactives. This is the first time that Pointe-à-Callière has so specifically targeted young visitors ages 6 to 12 and their families by devoting a permanent exhibition to them.

Some one hundred artifacts, models and images add to the immersive experience in the Ancienne-Douane – J. Armand Bombardier Foundation Building.

"We weren't starting from scratch, since we had already presented a temporary exhibition on pirates in 2009," explains Monique Camirand, the Museum's Director of Public Programs and Services, who served as Project Director.

The first step was to decide on a central theme for the exhibition: life aboard a privateer ship in the days of Pierre Le Moyne d'Iberville.

"Then we came up with all kinds of interactives, so that young people could experience a privateer's life – what they ate, how they dressed, what kind of chores they did," she continues.

## **Consulting young visitors**

Raynald Michaud, the exhibition's conceptual designer, producer and writer, and designer Denis Carrier, of Carrier communication et design, wasted no time, weighing anchor straight away.

"We pooled our ideas about what the exhibition should look like," Monique Camirand says. "That took three months. It's an important step, because everything flows from there. Then we worked out the exhibition script and started looking for artifacts and images (maps and illustrations). The challenge was to negotiate 10-year loans from museums and Parks Canada, since it's a permanent exhibition."

The exhibition planners tested their ideas on two elementary classes from the Lanaudière school. A five-member scientific committee of historians and archaeologists also guided the project team. "The Lanaudière students validated our ideas for the exhibition script. They were a real focus group. They were good and critical and said exactly what they thought, and that helped us a lot to know where we were headed," says Raynald Michaud.



### That shipboard feeling

The showpiece of the interactive exhibition is the *Le d'Iberville*, a 20-foot (6 metre) wide by 65-foot (20 metre) long ship, inspired by an actual period ship, the *La Belle*.

The ship was Denis Carrier's brainchild. "I loved his idea. You really feel like you're on a ship, and not in a traditional exhibition," says Ms. Camirand.

Carrier started by using software to produce three-dimensional views of the exhibition and a sketch of the ship, in cooperation with ACMÉ Services scéniques, who actually built it.

"The challenge was to put the ship inside a space with a number of constraints," he explains.

In fact, that's why the ship had to be built on site, with much of the finishing work done here too. Normally all the elements of an exhibition are made in a shop off-site.

"It took us three months, including two months at the Museum," says Nicolas Jobin, Project Manager at ACMÉ.

### Highly realistic

Some twenty carpenters, cabinetmakers, painters and woodcarvers put in no fewer than 3,000 hours to create a very realistic setting. For instance, the wood was painstakingly aged to make it look like the real thing. The cannon barrels are made of wood, but paint containing grit makes the surface look like rusty iron.

"We used different tricks of the trade to simulate the ravages of time, like scratching the wood with saw blades," explains Jobin.

The parts of the ship were cut out digitally, thanks to the 3D software used to create the plans for the *Le d'Iberville*. It was demanding work, since the ship has some complex curves. Its bridge has a hump in the middle, and is tilted to starboard and raised toward the prow, so as to make it feel as if it is pitching and rolling.

"We presented a prototype of the floor to the people at the Museum to make sure we had the destabilizing effect we were looking for," says Denis Carrier.

Prototypes were also built for the more complicated interactives.

"Our challenge was to create interactives that were both intuitive and durable, since the exhibition will last about 10 years," explains Carrier. He also had to come up with lighting and sound effects, which he then subcontracted.

"In the end, everything has to fit together smoothly to give visitors a realistic immersive experience," he says. And is he happy with the result? "It's even better than I'd imagined," he replies. ◀



# POINTE-À-CALLIÈRE, **BUILDING ON THE PAST**

**THE FOUNDATION'S MAJOR  
FUNDRAISING CAMPAIGN  
BUILDING TOWARD 2017!**

The Pointe-à-Callière Foundation has launched its very first major fundraising campaign! This major initiative is co-chaired by Louis Vachon, President and CEO of the National Bank, and David McAusland, Partner with McCarthy Tétrault. They are backed up by a powerful campaign team that has already raised \$7.3 million of its \$10 million target.



The campaign will support the work of the Pointe-à-Callière Foundation and the Museum's plans, by helping to leverage the development of the Montréal Archaeology and History Complex. This vast project will make it possible to preserve the remaining major historic sites in Old Montréal and make them accessible to visitors.

The Montréal Archaeology and History Complex is the largest project undertaken by the Museum to date. This initiative will see the remains of Fort Ville-Marie (1642) and Callière's residence (1695), along with St. Ann's Market (1832), which became the first permanent Parliament of the United Province of Canada (1844), preserved and added to the Museum's five existing buildings. They will all be linked underground by the canalized river that became the William collector sewer (1832), over a distance of 375 m, and on the surface by urban gardens. A large space for temporary exhibitions may be added to the complex, and other sites could also be linked up.



Photos © NH Photographes

### Launch of the quiet phase of the campaign at the National Bank

1. Left to right: Daniel Desjardins, Senior Vice-President and General Counsel and Corporate Secretary, Bombardier, Vice-Chair of the Pointe-à-Callière Foundation; David McAusland, Partner, McCarthy Tétrault, Co-Chair of the major fundraising campaign; Francine Lelièvre, Executive Director of Pointe-à-Callière; Louis Vachon, President and CEO, National Bank, campaign Co-Chair.



### Public launch of the major fundraising campaign at Pointe-à-Callière

- 2. Francine Lelièvre shares a laugh with the campaign Co-Chairs.
- 3. David McAusland and Louis Vachon drop the first contributions in the new donation box.
- 4. Lots of people turned out for the public launch of the campaign.

### \$1 million donation from the National Bank

5. Louis Vachon and Francine Lelièvre in front of an image of the Mariners' House – National Bank building.



### \$1 million donation from the J. Armand Bombardier Foundation

6. Nicole Beaudoin, Executive President and Treasurer of the J. Armand Bombardier Foundation, and Lyne Lavoie, its Executive Director, about to enter the Ancienne-Douane – J. Armand Bombardier Foundation building.



7. Thanks to Saputo, one of the major campaign partners, the Museum was able to open the Saputo Lunch Room. It's a place for school groups and families to take a break or enjoy a snack or meal.



The Pointe-à-Callière Foundation welcomed Tim Lefebvre, Managing Director at Accenture. While at the Museum, Mr. Lefebvre took the opportunity to present a \$40,000 donation to the Foundation. Here we see Chantal Vignola, Assistant Director of the Pointe-à-Callière Foundation, and Francine Lelièvre with Mr. Lefebvre.

A number of partners and donors have already confirmed their support for the campaign. They include:

- Norton Rose Fulbright partners:
  - John A. Coleman, Jules Charrette, Pierre Hébert, James A. Hodgson, Daniel Leduc, Paul Raymond and Norman Steinberg
- Accenture
- Albert Jean Construction
- Bannerman Family Foundation
- Claude Boulanger
- Sigrïd Chatel
- Cogeco
- Commanderie de l'Érable
- Deloitte
- Paule Doré
- Fednav
- Gaz Métro
- Russell Goodman
- Intact Foundation
- Ivanhoe Cambridge
- J. Armand Bombardier Foundation
- J.-Louis Lévesque Foundation
- Francine Lelièvre
- McCarthy Tétrault
- Métro
- Molson Coors
- National Bank
- Charles S.N. Parent
- Power Corporation of Canada
- Sandra Chartrand and Alain Bouchard Foundation
- SAP
- Saputo
- Stingray Digital
- TD Bank
- Transat
- Louis Vachon
- Velan

A huge thank you to everyone!

The Complex will offer a truly fascinating experience in the heart of Montréal's past. It's a wonderful way to mark the 375<sup>th</sup> anniversary of the founding of Montréal, the 150<sup>th</sup> anniversary of Canadian Confederation and the Museum's own 25<sup>th</sup> birthday in 2017!

You can join in this vast initiative today, by donating to the Pointe-à-Callière Foundation. All the details are available online at [buildingonthepast.pacmusee.qc.ca](http://buildingonthepast.pacmusee.qc.ca)

◀ The future centrepiece of the Montréal Archaeology and History Complex

The archaeological dig campaign in the summer of 2013 on the site of St. Ann's Market, later the Parliament of the United Province of Canada, unearthed some exciting discoveries. All in all, nearly 50,000 artifacts and ecofacts were found. But it was mostly the charred remains of 35 books that captured everyone's attention.

# AN EXCEPTIONAL ARCHAEOLOGICAL DISCOVERY!

The find was both unexpected and spectacular. The first clues to the presence of the charred books appeared on August 23, when archaeologists from the Ethnoscop firm were excavating the remains of the burned Parliament, in the central part of the building, and found some scorched pages on which printed words could still be made out. Over the next few days, more than 35 such fragments were recovered. This huge number – a unique occurrence in the history of Quebec archaeology – left no doubt as to the nature of the find: they were from the Assembly library, on the 2<sup>nd</sup> floor, in the centre of the building.

Remember that on April 25, 1849, the Parliament building and its two parliamentary libraries went up in flames. Over 24,000 public documents from Upper Canada and Lower Canada, some of them dating back to the days of New France, were reduced to ashes. So finding the remains of this many charred books, after more than 164 years underground, was absolutely exceptional!

In 1802, the Parliament of Lower Canada created a library, which would be the heart of the Parliamentary library when Upper and Lower Canada were unified in 1841. This prestigious institution had an extensive collection, allowing parliamentarians to read and learn about what was being said elsewhere in the world and to broaden their debates with these ideas. More importantly, it was accessible to the public (starting in 1825), allowing citizens to consult books that might be unavailable anywhere else in the colony. It included books

on the history of Canada and the Americas, along with treatises on law, politics, agriculture and science, as the catalogues prepared by the librarians of the time show.

This archaeological discovery is rather surprising, since paper does not normally survive being buried for years. Paradoxically it was the fire, which carbonized the paper, that protected it from attack by bacteria. Fragile, soaked with water and incrustated with dirt, these invaluable remains will undergo painstaking conservation treatment at the Canadian Conservation Institute, in Ottawa, to see what information they can yield.

Among the other items unearthed on the site were many alcohol bottles, a set of fine tableware, utensils, a holy water font, coins, shoe polish bottles, glass, objects associated with parliamentary business, animal bones and a large number of oyster shells.

These books and objects are extremely important, when one thinks that they were used by the men and women who used this building on a daily basis. They included, of course, the Prime Minister of the day, Louis-Hippolyte Lafontaine, and his right-hand man, Robert Baldwin, along with four politicians who would go on to become famous, some two decades later, as Fathers of Confederation: John Alexander Macdonald, Étienne-Paschal Taché, Alexander Tilloch Galt, and Montrealer George-Étienne Cartier.



**THE ONLY CANADIAN NATURAL MINERAL WATER BOTTLED IN GLASS AT THE SPRING ITSELF**

A QUEBEC OWNED COMPANY  
WWW.SAINTJUSTIN.CA

ALIMENTS QUÉBEC



The thousands of archaeological items found during the 2013 campaign will be added to the some 116,000 artifacts and ecofacts unearthed in 2011. Inventorying and analyzing these finds in 2011 allowed us to better document the history of this site, which witnessed a pivotal era in Montréal, Quebec and Canada as a whole. The excavations brought to light the stone foundations of the monumental building (100 m X 20 m), along with part of the William collector sewer laid in the bed of the canalized St. Pierre River when St. Ann's Market was built (1832). The dig site is located in Place D'Youville Ouest, in Old Montréal, under a former parking lot. ◀

**The charred remains of books from the site of St. Ann's Market and the Parliament of the United Province of Canada. Archaeological dig campaign in Place D'Youville – Summer 2013**





# DAVID

## “MONTRÉAL NEEDS COMMUNITY

David McAusland, a Partner with McCarthy Tétrault since 2009, is a well-known lawyer and an effective leader with a unique track record of success and innovation in the global business environment. A renowned business strategist and advisor, he formerly served as Executive Vice-President, Corporate Development and Chief Legal Officer of Alcan Inc., where he led a team that completed highly complex joint ventures around the world. Mr. McAusland received his BCL in 1976 and his LLB in 1977, both from McGill University. He was called to the Quebec bar in 1978.



He is very familiar with the Museum's plans, having been a member of its Board some years ago, and is now acting as the Co-Chair of the Pointe-à-Callière Foundation's very first major fundraising campaign, along with Louis Vachon, President and CEO of the National Bank. The \$10 million to be raised will help leverage the creation of the Montréal Archaeology and History Complex.

It's only natural for Mr. McAusland to be involved in the Montréal community. He is strongly and deeply attached to the city, where he has always lived. By donating his time to different causes, he is continuing in his father and grandfather's footsteps. For it has always been very important to McAusland family members to be involved and to make a difference. His father, who founded John Abbott CEGEP, was a leading figure in Montréal, and his

It depends on his interests, things that appeal to him and where the needs are greatest. He has strong emotional ties to John Abbott CEGEP, for instance. Through a combination of circumstances, he became Chair of the National Circus School Foundation, and he quickly became a circus fan. Whatever the field, he emphasizes that "the most rewarding part is to see the difference I've been able to make for the organization. That's what I find so motivating."

And where does Pointe-à-Callière fit in? "Pointe-à-Callière is ... special. Its mission is particularly interesting. The Museum has this amazing energy. You can't help but be impressed by everything it has achieved. It's an organization that keeps moving forward, and deserves constant support. Its management is focused and

Photo © Caroline Bergeron

# McAUSLAND LEADERS"

maternal grandfather was Mayor of Hampstead for many years. "I like to think that my children will continue in the same vein," he says.

"The city needs community leaders. It's a fascinating place because of its origins, its four founding peoples, its situation in Quebec, and the blend of cultures here." Being involved gives him a chance to meet interesting people and, above all, as he says, "to learn, to interact with passionate people, to find out what others do, to understand how the community works." In a world with so many causes, one has to make choices. How does he decide?

organized. The site is impressive and I think it's important for all Montrealers to understand their history, both the high points and the darker episodes, and to safeguard this heritage and pass it along."

David McAusland is a true enthusiast. He recently heard a quote by Winston Churchill that he found very fitting: *We make a living by what we get, but we make a life by what we give.* Summing up his philosophy perfectly! ◀

David McAusland was interviewed by Chantal Vignola, Assistant Director of the Pointe-à-Callière Foundation.



# MON HISTORY

## **ANCIENNE-DOUANE BUILDING** **ONE OF OUR CITY'S ARCHITECTURAL TREASURES**

Pointe-à-Callière tells the history of Montréal through its exhibitions, of course, but in other ways as well. Many of its buildings are intimately connected with the city's historical and economic development. The Ancienne-Douane building, for instance!

The still stately Ancienne-Douane building, as it is known today, was built more than 170 years ago. It is located at 150 Saint-Paul Street. Its main façade, however, is resolutely turned toward the St. Lawrence River across Place Royale, a reminder of a time when the building played a key role in Montréal's economy.

After the Lachine Canal opened in 1825, Montréal became an essential stop for goods from Europe shipped inland via the Great Lakes. In 1832, the city was declared an official port of entry. The harbour commissioners and the government of Lower Canada then commissioned architect, engineer and surveyor John Ostell to build this Custom House.

### **One building, two façades**

This was one of Montréal's first cut-stone buildings, and was originally symmetrical. Ostell designed a building that could be seen from all four sides – like a Tuscan villa – without having to create any new streets. He also designed it with two main façades, one facing the River and the other facing the city, symbolizing the importance of this building with its port and urban functions.

The neo-Classical building has an elegant façade that was originally adorned with pilasters, a wide pediment and griffons. On the upper storey of all four sides of the building, Ostell placed arched windows.

### **Next, the Royal Insurance Company building**

By about 1870, the customs offices had outgrown their premises, as the building was now too small to meet the needs of the city's flourishing economy. They moved into the Royal Insurance

Company building, on the very site where Pointe-à-Callière, the Montréal Museum of Archaeology and History, stands today. In the early 20<sup>th</sup> century, the customs offices moved once again, to their current imposing home at 105 McGill Street.

Starting in 1871, Ostell's building took on a new vocation, housing the offices of the Department of Revenue, before being expanded by Alfred Raza from 1881 to 1882. Instead of adding onto the building, the architect decided to move the entire façade closer to the River, creating a controlled asymmetry. The federal government continued to occupy the building until it transferred it to Pointe-à-Callière as part of the Montréal Museum of Archaeology and History, officially opened in conjunction with celebrations to mark Montréal's 350<sup>th</sup> birthday, in 1992. In 1997 it was recognized as a National Historic Site of Canada.

### **A space for families**

The interior of the Ancienne-Douane building has been revamped to provide a better welcome for families visiting Pointe-à-Callière. *The Pirates or Privateers?* exhibition for young visitors and their families is on the ground floor; in the basement, in a space decked out like a 17<sup>th</sup>-century inn, the Saputo lunch room is available for families and school groups. Lastly, upstairs spaces have been renovated to accommodate school groups and cultural activities.

To recognize the financial support of a generous donor, the building has now been renamed the Ancienne-Douane – J. Armand Bombardier Foundation Building. ◀

# TRÉAL

## BOOKS: DISCOVER YOUR CITY!

### Quand les archives racontent Montréal: 100 pièces d'exception

Last year marked the 100<sup>th</sup> anniversary of the Montréal municipal archives. The city's vaults have accumulated a vast number of public and private documents dating from 1796 to the present: the equivalent of four kilometres of archives, not to mention one million photographs.

The authors, themselves archivists with the city, had a tough task choosing just a few jewels from the multitude at hand. They are of course familiar with these sources, from spending time among them every day, yet managed to put together an objective sample as they sifted through manuscripts, plans, artwork and photographs, as well as the printed material churned out by the municipal machine.

The result is a spellbinding and colourful portrait of Montréal. The publisher spared no effort in crafting a high-quality book, one large enough to allow the readers to properly appreciate the many details in these fascinating mementos. ◀

### L'incendie du parlement à Montréal: un événement occulté

Although it is a somewhat unknown page in our history, the burning of the Parliament of the United Province of Canada in 1849 is a vibrant and dramatic chapter in our country's political past.

Thanks to the research of a number of experts focused on grasping the significance of the event, this book now sheds new light on the events and actors behind this exceptional incident, which proved decisive in rearranging the Canadian political chessboard.

Five articles allow readers to better understand the issues that drove public debate and caused much upheaval in civil society in the mid-19<sup>th</sup> century, a prelude to the new political coalitions that would eventually lead to Confederation in 1867. ◀



*Quand les archives racontent Montréal: 100 pièces d'exception.*  
Nicolas Bednarz, Anick Forest Bonin and Mario Robert,  
Les Publications du Québec, 2013, 215 p.

*L'incendie du parlement à Montréal: un événement occulté.*  
Collectif, *Bulletin d'histoire politique*, VLB éditeur, 2013,  
282 p.

print + video	promotional items	kiosk and stands	print production	personalization	offset printing
scanning	web-to-print solutions	on-demand books	photos albums	CD/DVD duplication	digital printing
large format	augmented reality		 <b>Le groupe QuadriScan</b> much more than a printer	on-line boutiques	direct mail campaigns
	photo	business development tools		video	custom inventory system
				rigid substrates	<b>Richard Buchanan</b> Sales adviser tel.: 514-277-6022 *234 rbuchanan@quadriscan.com



1. Museum Members were treated to a preview of the new *Lives and Times of the Plateau* exhibition.

2. Sylvain Clermont, President of the Members of Pointe-à-Callière, with Benoît Carrier, 2012-2013 Volunteer of the Year, and Francine Lelièvre, the Museum's Executive Director.

3. Cocktail in the Museum's lobby

# NEWS FROM THE FOUNDATION

## ANNUAL MEMBERS' CELEBRATION

The traditional Museum Members' celebration, held on October 21, revolved around the theme of the *Lives and Times of the Plateau*. In addition to a preview of the exhibition, guests enjoyed a special opportunity to buy some of the objects from the *Montréal Love Stories* exhibition. As well, storyteller Raynald Barbarie entertained them with some very special tales.

The annual Members' celebration gives the Museum a chance to salute the exceptional contribution of one of its volunteers over the past year. The 2103 Volunteer of the Year award was presented to Benoît Carrier, who has done a great deal at the Museum over the past two years. To top off the evening, door prizes were handed out and all the guests went home with a macaroon kindly donated by Maison Christian Faure.

## PRE-OPENING OF THE PIRATES OR PRIVATEERS? PERMANENT EXHIBITION

Children could swashbuckle to their hearts' delight at the pre-opening of the *Pirates or Privateers?* exhibition held for Museum Members' families on Sunday, December 8. The youngsters were invited to explore the exhibition space. They could visit the inn, have their faces painted, sample some sea biscuits and try out the different interactives.



Photos © Pointe-à-Callière



514 502 6702  
 WFLORALDESIGN.CA  
 WALTER@WFLORALDESIGN.CA





1. Honorary Chair of the evening, David McAusland, Partner with McCarthy Tétrault, shown here with Francine Lelièvre, the Museum's Executive Director, and Russell Goodman, Chair of the Pointe-à-Callière Foundation, next to the Rolls Royce that once belonged to John Lennon.

2. The Major Donors heading through the remains on their way to the Mariners' House.

3. It was a Hard Day's Night! To mark the exhibition, *The Beatles in Montréal*, the Replay the Beatles tribute band put on a show in the Hydro-Québec multimedia theatre.

4. The evening wrapped up in the spectacular glass-walled 360° Montréal Space, with its superb view of Old Montréal.

## MAJOR DONORS EVENING

The annual Major Donors gala was held at Pointe-à-Callière on December 3. With David McAusland, Partner at McCarthy Tétrault, serving as Honorary Chair, the event was a chance for the Museum's leading donors to explore every nook and cranny of Pointe-à-Callière. For that one special evening, the Museum was all theirs.



## MAJOR FUNDRAISING CAMPAIGN

A new webspace dedicated to the major fundraising campaign is now online. Just click on the tabs on the easy-to-navigate Building on the Past site for the latest news on the campaign and the Museum's plans. You can also donate online directly via PayPal or CanadaHelps.

For full details, go to [buildingonthepast.pacmusee.qc.ca](http://buildingonthepast.pacmusee.qc.ca)

## ANNUAL MONTRÉAL BUILDERS CLUB BENEFIT EVENING

This always-popular evening will be held on May 26, with Sylvain Vincent, Québec Managing Partner with Ernst & Young, serving as honorary Chair. For the occasion, Pointe-à-Callière will be taking guests on a fabulous journey to salute Ernst & Young's 150<sup>th</sup> anniversary in Canada.

For information or reservations: 514 872-8431 or [jroy@pacmusee.qc.ca](mailto:jroy@pacmusee.qc.ca)

## GénérationCité

A new multigenerational group of dyed-in-the-wool Montréal history buffs has been created at Pointe-à-Callière. The group is planning its first activity for this spring. Watch for it! To join the group, just contact the Foundation.



## Lots of benefits for Museum Members!

### Discounts

The following partners offer a wide variety of discounts:

**50%**

off admission to the Canadian Centre for Architecture, McCord Museum, Château Ramezay, Maison Saint-Gabriel and Musée de la civilisation

**25%**

off the price of Héritage Montréal architectours

**20%**

off a specially selected monthly object and off a one-year subscription to *Continuité* and *Les Naturalistes* magazines

**15%**

off the price of regular tickets for the Orchestre Métropolitain

**10%**

off at the Museum Shop, Arrivage restaurant, Bourlingueur restaurant, and off children's parties at Pointe-à-Callière

### And there's more!

Free admission to the Museum and its exhibitions at all times

Invitations to temporary exhibition openings

Subscription to the Foundation newsletter, *La Cité*

Activities organized by and for Members

Invitation to the annual Members' celebration

### New!

Fast pass at the ticket counter

Access to the Members' Lounge, Tuesday to Friday, 10 a.m. to 5 p.m. The lounge is located on Floor 3 of the Mariners' House.

# LOTS OF HAPPY PARTNERS!



## Desjardins presents the *Lives and Times of the Plateau* exhibition

1. Francine Lelièvre with the team from Desjardins, the presenting sponsor for the exhibition: Marie-Élaine Labonté, Acting Communications and Co-operative Distinction Advisor, Caisse Desjardins de l'Est du Plateau; Guylaine Lamontagne, General Management Assistant, Caisse Desjardins de l'Est du Plateau; Karine Bernard, Communications and Associative Affairs Manager, Caisse populaire Desjardins de Mount Royal; Marie-Ève Hamel, Communications and Associative Affairs Assistant, Caisse populaire Desjardins de Mount Royal.

Photos © NH Photographies

Photo © Yves Renaud



## At the announcement of the results of last year's archaeological digs and the public launch of the major fundraising campaign

2. Francine Lelièvre, surrounded by Jacques Parisien, Chair of the Board of the Museum; David McAusland and Louis Vachon, major campaign Co-Chairs; Laurent Blanchard, Mayor of Montréal at the time; Jean Bissonnette, Assistant Deputy Minister for cultural development, heritage and museums, Ministère de la Culture et des Communications; and Russell Goodman, Chair of the Board of the Pointe-à-Callière Foundation.

Photo © Antoinette Desjardins



## Coming aboard *Pirates or Privateers?*

3. All the Museum's partners were invited to check out its new permanent exhibition. On Sunday, December 8, a group of Montréal bloggers covering family attractions got a taste of the privateer's life.

Photo © Pointe-à-Callière

**Le Bourlingueur**  
Restaurant

363 ST-FRANÇOIS XAVIER STREET  
(AT THE CORNER OF ST-PAUL STREET)  
MONTRÉAL, QUÉBEC, H2Y 3P9  
514 845-3646  
WWW.LEBOURLINGUEUR.CA



# COMING UP

## Port Symphonies

On Sunday, February 23 and March 9, come enjoy this unique outdoor concert led by Guido Del Fabbro. Join us starting at 1:30 p.m. in Place Royale for this ever-popular winter event!

## A night with the Beatles!

Saturday, March 1, is this year's Nuit blanche, part of the Montreal High Lights Festival. Take advantage of this unique opportunity to see our *The Beatles in Montréal* exhibition in an all-new light and join in some Beatles karaoke!

## A new temporary exhibition: Marco Polo – An Epic Journey

From May to October this year, the Museum invites you to retrace the route of one of the most famous journeys ever made. Follow in the footsteps of the 13<sup>th</sup>-century Venetian explorer Marco Polo. It's a very special invitation to travel through time and history!

## The 18<sup>th</sup>-century Public Market

Step back in time to the 18<sup>th</sup> century on the weekend of August 23 and 24, when our huge public market takes over the Place D'Youville pedestrian mall!



### Cité

Volume 2, No. 1  
Winter 2014

Cité is published by the  
Pointe-à-Callière Foundation

Editors:  
Claude-Sylvie Lemery  
and Chantal Vignola  
Contributors:  
Caroline Bergeron  
Francine Bouchard  
Yves Déry  
Eric Major  
NH Photographes  
Louise Pothier  
Catherine Ratelle-Montemiglio  
Julie Roy

Graphic design:  
Langevin et Turcotte  
Printing:  
Le groupe Quadriscan

Legal deposit:  
Bibliothèque et  
Archives nationales  
du Québec, 2014  
Library and  
Archives Canada, 2014  
ISSN: 2291-2924

Pointe-à-Callière  
Montréal Archaeology  
and History Complex  
350 Place Royale  
Montréal, Québec  
H2Y 3Y5

General information:  
514 872-9150  
Member services:  
514 872-4643

pacmuseum.qc.ca

Cover page:  
*Pirates or Privateers?*  
© Caroline Bergeron

Pointe-à-Callière  
is subsidized by the  
City of Montréal.



Pointe-à-Callière extends its sincere thanks to its partners who make its exhibitions and events possible.

### THE BEATLES IN MONTRÉAL

Presenting partners  
Rouge FM  
Musimax

Partner  
The Royal BC Museum

Sponsors  
Aéroports de Montréal  
Air Canada  
Hôtel Intercontinental  
Vitrine culturelle  
La Presse  
The Gazette

### PIRATES OR PRIVATEERS?

Funding partners  
Ministère de la  
Culture et des  
Communications  
City of Montréal

Donors  
J. Armand Bombardier  
Foundation  
Saputo  
Alcoa Foundation

Sponsors  
La Presse  
The Gazette

### LIVES AND TIMES OF THE PLATEAU

Presenting partner  
Desjardins

Sponsors  
Société de  
développement  
de l'avenue du  
Mont-Royal  
Bell Media  
NFB  
La Presse  
The Gazette

### MAJOR DONORS EVENING

Honorary Chair  
David McAusland

Evening partners  
McCarthy Tétrault

Sponsors and partners  
Saint-Justin  
SAQ  
Walter Floral Design

### ANNUAL MUSEUM MEMBERS' CELEBRATION

Sponsors  
Maison Christian Faure  
Saint-Justin  
Walter Floral Design



**DESJARDINS IS A PROUD  
PRESENTER OF LIVES AND  
TIMES OF THE PLATEAU AT  
POINTE-À-CALLIÈRE**

Communities are built on dreams and  
the people who make them happen.



**Bousquet**



**Desjardins**

Cooperating in building the future